

KLIMAT- OCH MILJÖMINISTERN FÖRORDNING¹⁾

av den ... 2024

om kvalitetskrav för flytande bränslen^{2), 3)}

I enlighet med artikel 3.2.1 i lagen av den 25 augusti 2006 om systemet för övervakning och kontroll av bränslekvalitet (Polens officiella tidning 2023, punkterna 846 och 1681) föreskrivs härigenom följande:

1 §. Kvalitetsspecifikationer för flytande bränslen:

- 1) bensin med en högsta syrehalt på upp till 3,7 % (m/m), enligt KN-nummer 2710 12 45 och 2710 12 49 och som används särskilt i fordon och fritidsbåtar utrustade med motorer med styrd tändning, definieras i bilaga 1 till förordningen.
- 2) bensin med en maximal syrehalt på upp till 2,7 % (m/m), enligt KN-nummer 2710 12 45 och 2710 12 49 och som används och används särskilt i fordon och fritidsbåtar, utrustade med motorer med styrd tändning, definieras i bilaga 2 till förordningen.
- 3) dieselbränsle enligt KN-nummer 2710 19 43 och 2710 20 11 som används särskilt i fordon, inbegripet jordbrukstraktorer, mobila maskiner som inte är avsedda att användas

¹⁾ Klimat- och miljöministern leder regeringens avdelningar för energi och klimat i enlighet med 1.2.1 § och 1.2.2 § i premiärministerns förordning av den 19 december 2023 om den detaljerade verksamhetsområdet för klimat- och miljöministern (Polens officiella tidning, punkt 2726).

²⁾ Genom denna förordning genomförs Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG av den 13 oktober 1998 om kvaliteten på bensin och dieselbränslen och om ändring av rådets direktiv 93/12/EEG (EGT L 350, 28.12.1998, s. 58 – Specialutgåva på polska, kapitel 13, vol. 23, s. 182, EGT L 287, 14.11.2000, s. 46 – polsk specialutgåva, kapitel 13, volym 26, s. 65). EUT L 76, 22.3.2003, s. 10 – Specialutgåva på polska, kapitel 13, vol. 31, s. 160, EUT L 284, 31.10.2003, s. 1 – Specialutgåva på polska, kapitel 1, volym 4, s. 447, EUT L 140, 5.6.2009, s. 88, EUT L 147, 2.6.2011, s. 15, EUT L 170, 11.6.2014, s. 62, EUT L 116, 7.5.2015, s. 25, EUT L 239, 15.9.2015, s. 1, EUT L 328, 21.12.2018, s. 1, EUT L 261, 14.10.2019, s. 100, EUT L 2023/2413, 31.10.2023 och EUT L 90085, 7.2.2024.

³⁾ Denna förordning anmäldes till Europeiska kommissionen den 2024 med nummer 2024/..... PL, i enlighet med § 4 i ministerrådets förordning av den 23 december 2002 om hur det nationella systemet för anmälan av standarder och rättsakter fungerar (Polens officiella tidning, punkt 2039, och från år 2004, punkt 597), genom vilken bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2015/1535 av den 9 september 2015 om ett informationsförfarande beträffande tekniska föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster (kodifiering) (EUT L 241, 17.9.2015, s. 1) genomförs.

för transporter på väg och fritidsbåtar, utrustade med motorer med kompressionständning, definieras i bilaga 3 till förordningen.

2 §. Denna förordning träder i kraft 14 dagar efter att den har offentliggjorts.⁴⁾

**KLIMAT- OCH
MILJÖMINISTERN**

⁴)Denna förordning föregicks av ekonomiministerns förordning av den 15 oktober 2015 om kvalitetskrav för flytande bränslen (Polens officiella tidning 2023, punkt 1314) som i enlighet med artikel 32 i lagen av den 11 februari 2016 om ändring av lagen om statliga förvaltningar och vissa andra lagar (Polens officiella tidning, punkt 266 och 1592) upphör att gälla den dag då denna förordning träder i kraft.

Bilaga 1

**KVALITETSKRAV FÖR BENSIN MED MAXIMAL SYREHALT PÅ UPP TILL 3,7 %
(M/M), ENLIGT KN-NUMMER 2710 12 45 OCH 2710 12 49 OCH SOM ANVÄNDS
SÄRSKILT I FORDON OCH FRITIDSBÅTAR UTRUSTADE MED MOTORER MED
STYRD TÄNDNING¹⁾**

Nr	Parameter	Enhet	Intervall ²⁾	
			minimum	maximum
1	Researchoktant, RON): ³⁾			
	- oblyad bensin 95		95,0	—
	- oblyad bensin 98		98,0	—
2	Motoroktant, MON): ³⁾			
	- oblyad bensin 95		85,0	—
	- oblyad bensin 98		88,0	—
3	Blyhalt	mg/l	—	5,0
4	Densitet (vid 15 °C)	kg/m ³	720,0	775,0
5	Svavelhalt	mg/kg	—	10,0
6	Manganhalt	mg/l	—	2,0
7	Oxidationsstabilitet	min	360	—
8	Kvarvarande hartsinnehåll (efter tvättning med organiskt lösningsmedel)	mg/100 ml	—	5
9	Provningsmetod för korrosion på kopparplåtslist (3 timmar vid 50 °C)	Klass	Klass 1	
10	Utseende		ljus och transparent	
11	Kolväteinnehåll av följande typ:			
	- olefiner	% (V/V)	—	18,0
	- aromatiska	% (V/V)	—	35,0
12	Bensenhalt	% (V/V)	—	1,00
13	Syrehalt	% (m/m)	—	3,7

14	Halt av syreföreningar:							
	- metanol, stabilisator ska tillsättas	% (V/V)	—			3,0		
	- etanol, stabilisator kan krävas	% (V/V)	—			10,0		
	- isopropylalkohol	% (V/V)	—			12,0		
	- tert-butylalkohol	% (V/V)	—			15,0		
	- isobutylalkohol	% (V/V)	—			15,0		
	- etrar (med 5 eller fler kolatomer)	% (V/V)	—			22,0		
	- andra syreföreningar ⁴⁾	% (V/V)	—			15,0		
15	Ångtryck (VP) (DVPE-metoden)	kPa	45,0 ⁵⁾	45,0 ⁶⁾	60,0 ⁷⁾	60,0 ⁵⁾	90,0 ⁶⁾	90,0 ⁷⁾
16	Destillation:							
	- procentuell avdunstning upp till 70 °C, E70	% (V/V)	22,0 ⁵⁾	22,0 ⁶⁾	24,0 ⁷⁾	50,0 ⁵⁾	52,0 ⁶⁾	52,0 ⁷⁾
	- procentuell avdunstning upp till 100 °C, E100	% (V/V)	46,0			72,0		
	- procentuell avdunstning upp till 150 °C, E150	% (V/V)	75,0			—		
17	— slutlig destillationstemperatur	°C	—			210		
18	— rester efter destillation	% (V/V)	—			2		
19	Volatilitetsindex, VLI (VLI = 10 DVPE + 7 E70)		—			1164 ⁶⁾		

¹⁾ Utvecklad på grundval av PN-EN-standarden 228+A1:2017-06 Motorbränslen - Oblyad bensin - Krav och provningsmetoder.

²⁾ De värden som anges i specifikationerna är "verkliga värden". Vid fastställandet av gränsvärdena beaktades villkoren i standarden PN-EN ISO 4259-1, varvid en minsta skillnad på 2R över noll beaktades vid fastställandet av minimivärdet (där R är reproducerbarhet). Resultaten av enskilda mätningar ska tolkas i enlighet med kriterierna i standarden PN-EN ISO 4259-2.

³⁾ De slutliga RON- och MON-värdena beräknas genom att korrektionsfaktor k = 0,2 från resultatet på MON- och RON-märkningen subtraheras med lämplig metod.

⁴⁾ Andra alkoholer med en hydroxylgrupp och etrar med en slutlig koktemperatur som inte överstiger 210 °C.

⁵⁾ För sommarperioden 1 maj–30 september.

⁶⁾ För övergångsperioden 1 mars–30 april och 1 oktober–31 oktober.

⁷⁾ För vinterperioden 1 november–sista februari.

KVALITETSKRAV FÖR BENSIN MED MAXIMAL SYREHALT UPP TILL 2,7 % (M/M)
ENLIGT KN-NUMMER 2710 12 45 OCH 2710 12 49 OCH SOM ANVÄNDS OCH
ANVÄNDS SÄRSKILT I FORDON OCH FRITIDSBÅTAR, UTRUSTADE MED
MOTORER MED STYRD TÄNDNING¹⁾

Nr	Parameter	Enhet	Intervall ²⁾	
			minimum	maximum
1	Researchoktant, RON: ³⁾			
	- oblyad bensin 95		95,0	—
	- oblyad bensin 98		98,0	—
2	Motoroktant, MON: ³⁾			
	- oblyad bensin 95		85,0	—
	- oblyad bensin 98		88,0	—
3	Blyhalt	mg/l	—	5,0
4	Densitet (vid 15 °C)	kg/m ³	720,0	775,0
5	Svavelhalt	mg/kg	—	10,0
6	Manganhalt	mg/l	—	2,0
7	Oxidationsstabilitet	min	360	—
8	Kvarvarande hartsinnehåll (efter tvättning med organiskt lösningsmedel)	mg/100 ml	—	5
9	Provningsmetod för korrosion på kopparsplåtslist (3 timmar vid 50 °C)	Klass	Klass 1	
10	Utseende		ljus och transparent	
11	Kolväteinnehåll av följande typ:			
	- olefiner	% (V/V)	—	18,0
	- aromatiska	% (V/V)	—	35,0

12	Bensenhalt	% (V/V)	—			1,00		
13	Syrehalt	% (m/m)	—			2,7		
14	Halt av syreföreningar:							
	- metanol, stabilisator ska tillsättas	% (V/V)	—			3,0		
	- etanol, stabilisator kan krävas	% (V/V)	—			5,0		
	- isopropylalkohol	% (V/V)				Volymhalt i sammansatt produkt begränsad till en maximal syrehalt på 2,7 % (m/m)		
	- tert-butylalkohol	% (V/V)						
	- isobutylalkohol	% (V/V)						
	- etrar (med 5 eller fler kolatomer)	% (V/V)						
	- andra syreföreningar ⁴⁾	% (V/V)						
15	Ångtryck (VP) (DVPE-metoden)	kPa	45,0 ⁵⁾	45,0 ⁶⁾	60,0 ⁷⁾	60,0 ⁵⁾	90,0 ⁶⁾	90,0 ⁷⁾
16	Destillation:							
	- procentuell avdunstning upp till 70 °C, E70	% (V/V)	20,0 ⁵⁾	20,0 ⁶⁾	22,0 ⁷⁾	48,0 ⁵⁾	50,0 ⁶⁾	50,0 ⁷⁾
	- procentuell avdunstning upp till 100 °C, E100	% (V/V)	46,0			71,0		
	- procentuell avdunstning upp till 150 °C, E150	% (V/V)	75,0			—		
17	— slutlig destillationstemperatur	°C	—			210		
18	— rester efter destillation	% (V/V)	—			2		
19	Volatilitetsindex, VLI (VLI = 10 DVPE + 7 E70)		—			1150 ⁶⁾		

-
- ¹⁾ Utvecklad på grundval av PN-EN 228+A1:2017–06 Motorbränslen - Oblyad bensin - Krav och provningsmetoder.
 - ²⁾ De värden som anges i specifikationerna är ”verkliga värden”. Vid fastställandet av gränsvärdena beaktades villkoren i standarden PN-EN ISO 4259–1, varvid en minsta skillnad på 2R över noll beaktades vid fastställandet av minimivärdet (där R är reproducerbarhet). Resultaten av enskilda mätningar ska tolkas i enlighet med kriterierna i standarden PN-EN ISO 4259–2.
 - ³⁾ De slutliga RON- och MON-värdena beräknas genom att korrektionsfaktor $k = 0,2$ från resultatet på MON- och RON-märkningen subtraheras med lämplig metod.
 - ⁴⁾ Andra alkoholer med en hydroxylgrupp och etrar med en slutlig koktemperatur som inte överstiger 210 °C.
 - ⁵⁾ För sommarperioden 1 maj–30 september.
 - ⁶⁾ För övergångsperioden 1 mars–30 april och 1 oktober–31 oktober.
 - ⁷⁾ För vinterperioden 1 november–sista februari.

KVALITETSKRAV FÖR DIESELBRÄNSLE ENLIGT KN-NUMMER 2710 19 43 OCH
2710 20 11 SOM ANVÄNDS SÄRSKILT I FORDON, INBEGRIPET
JORDBRUKSTRAKTORER, MOBILA MASKINER SOM INTE ÄR AVSEDDA ATT
ANVÄNDAS FÖR TRANSPORTER PÅ VÄG OCH FRITIDSBÅTAR, UTRUSTADE MED
MOTORER MED KOMPRESSIONSTÄNDNING¹⁾

Nr	Parameter	Enhet	Standarddiesel		Diesel med ”förbättrade egenskaper vid låga temperaturer”	
			intervall ²⁾		intervall ²⁾	
			minimum	maximum	minimum	maximum
1	Cetantal		51,0	—	51,0	—
2	Cetanindex		46,0	—	46,0	—
3	Densitet vid 15 °C	kg/m ³	820,0 ³⁾	845,0	800,0	840,0
			815,0 ^{4), 5)}			
4	Halt av polycykliska aromatiska kolväten	% (m/m)	—	8,0	—	8,0
5	Svavelhalt	mg/kg	—	10,0	—	10,0
6	Manganhalt	mg/l	—	2,0	—	2,0
7	Flampunkt	°C	över 55,0	—	över 55,0	—
8	Kolrester ⁶⁾ (med 10 % destillationsrester)	% (m/m)	—	0,30	—	0,30
9	Askhalt	% (m/m)	—	0,010	—	0,010
10	Vattenhalt	% (m/m)	—	0,020	—	0,020
11	Föroreningshalt	mg/kg	—	24	—	24
12	Provningsmetod för kopparkorrosion (3 timmar vid 50 °C)	Klass	Klass 1		Klass 1	
13	Halt av fettsyrametylestrar (FAME)	% (V/V)	—	7,0	—	7,0

14	Oxidationsstabilitet ⁷⁾	g/m ³	—	25	—	25
15	Oxidationsstabilitet för diesel med mer än 2,0 % (V/V) FAME ⁷⁾	h	20,0 eller	—	20,0 eller	—
		min	60,0	—	60,0	—
16	Smörjeffekt, wear scar diameter (WSD) vid 60 °C	M	—	460	—	460
17	Viskositet vid 40 °C	mm ² /s	2,000	4,500	1,500	4,000
18	Fraktionerad sammansättning: ⁸⁾					
	— destillerad upp till 250 °C	% (V/V)	—	< 65	—	—
	— destillerad upp till 350 °C	% (V/V)	85	—	—	—
	95 % (V/V) destillerad upp till	°C	—	360,0	—	—
	— destillerad upp till 180 °C	% (V/V)	—	—	—	10,0
	— destillerad upp till 340 °C	% (V/V)	—	—	95,0	—
19	Filtrerbarhetstemperatur (CFPP)	°C	—	0 ³⁾ -10 ⁴⁾ -20 ⁵⁾	—	-32
20	Grumlingspunkt	°C	—	—	—	-22

¹⁾ Utvecklad på grundval av PN-EN 590:2022–08 Motorbränslen - Diesel - Krav och provningsmetoder.

²⁾ De värden som anges i specifikationerna är ”verkliga värden”. Vid fastställandet av gränsvärdena beaktades villkoren i standarden PN-EN ISO 4259–1, varvid en minsta skillnad på 2R över noll beaktades vid fastställandet av minimivärdet (där R är reproducerbarhet). Resultaten av enskilda mätningar ska tolkas i enlighet med kriterierna i standarden PN-EN ISO 4259–2.

³⁾ För sommarperioden 16 april–30 september.

⁴⁾ För övergångsperioden 1 mars–15 april och 1 oktober–15 november.

⁵⁾ För vinterperioden 16 november–sista februari.

⁶⁾ Gränsvärdet för kolrester fastställs för produkten innan tillsats tillförs för att ge ett högre cetantal, om sådan används. Om det slutliga kommersiella bränslet överskrider gränsvärdet ska förekomsten av nitrathaltiga tillsatssmedel kontrolleras i enlighet med PN-EN ISO 13759. Om det konstateras att det finns en tillsats för att ge högre cetantal är gränsvärdet för kolhalt inte bindande. Användningen av tillsatser befriar inte bränsleproducenten från behovet av att bibehålla det föreskrivna gränsvärdet på 0,30 % (m/m) kolrester innan tillsatserna tillförs.

⁷⁾ Kravet på oxidationsstabilitet enligt PN-EN ISO 12205 gäller diesel oavsett halt av FAME. För diesel som innehåller mer än 2,0 % (V/V) FAME krävs ytterligare oxidationsstabilitet enligt PN-EN 15751 eller PN-EN 16091. I tveksamma fall ska PN-EN 15751 användas.

- ⁸⁾ Kraven på destillatvolymen på upp till 250 °C och upp till 350 °C för diesel ligger i linje med EU:s gemensamma tulltaxa.